

**Совет Безопасности**

Distr.: General
21 August 2000
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 14 августа 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства я заявляю от его имени самый решительный протест и прошу срочно созвать заседание Совета Безопасности в связи с вооруженным нападением на акционерную корпорацию РМХК «Трепча» Сил для Косово (СДК) и ее незаконным захватом ими.

В ночь с 13 на 14 августа 2000 года крупная группировка из состава СДК осуществила неспровоцированное грубое нападение на предприятие «Трепча» недалеко от Косовска-Митровицы и захватила его. Совершив эти действия, СДК совершили тем самым самое грубое до сих пор нарушение своего мандата и резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года.

СДК использовали вооруженную силу против мирных работников и руководителей предприятия «Трепча» и официальных государственных представителей, а также мирного сербского населения, проживающего в этом районе Крае. Хотя основная задача Временной администрации Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК) и СДК согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности заключается в том, чтобы гарантировать физическую безопасность и безопасность собственности населения и обеспечивать условия безопасности в Крае, своим нападением они открыто, перед глазами всего мира поставили себя в один ряд с сепаратистами и террористами из числа этнических албанцев.

Нападение на предприятие «Трепча» и его захват СДК представляют собой самое серьезное нарушение их мандата и положений резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, совершенное до настоящего времени. Это уникальный случай, когда силы, действующие на основе мандата Организации Объединенных Наций, активно участвуют в действиях, направленных против мирного населения, для защиты которого они были направлены Советом Безопасности и приняты правительством моей страны. Цели такой демонстрации силы СДК совершенно очевидны: запугивание и изгнание сербского населения, продолжение практики «этнической чистки» в отношении сербов и другого неалбанского населения и незаконный захват предприятия «Трепча» и национальных экономических и природных ресурсов.

** Второе переиздание по техническим причинам.

Тот факт, что Бернар Кушнер якобы обеспокоен охраной окружающей среды, является лишь еще одной циничной и явной попыткой обмануть мировое общественное мнение и Совет Безопасности, что подтверждает, что действия СДК абсолютно необоснованны и представляют собой грубейшее и наглое невыполнение решений Совета Безопасности и нарушение норм международного права в целом. За этим обманом стоят те, кто ответственен за агрессию, совершенную против моей страны в прошлом году, за гибель тысяч людей, за гуманитарную, экономическую и экологическую катастрофу, а также за эскалацию терроризма и сепаратизма в Юго-Восточной Европе и в других районах мира. Это те, кто в течение трех месяцев воздушных бомбардировок, последствия которых непредсказуемы, сбросил над всей территорией Косово и Метохии более 30 000 бомб с обедненным ураном.

Действия СДК и МООНК беспрецедентны и представляют собой попытку злоупотребить доверием Совета Безопасности и ввести его заблуждение. Эти действия подрывают самую основу прав собственности и являются попыткой незаконного захвата с применением силы природных и экономических активов суверенной страны.

С учетом серьезности ситуации и возможных последствий таких действий правительство Союзной Республики Югославии решительно требует, чтобы Совет Безопасности осудил захват предприятия «Трепча» и принял решение о восстановлении положения *status quo ante*, с тем чтобы обеспечить предприятию «Трепча» и его работникам возможность продолжать нормально работать. Правительство Союзной Республики Югославии хотело бы подчеркнуть, что оно не несет ответственности ни за последствия этого насильственного акта, ни за ситуации, возникшие в связи с действиями СДК и МООНК.

Помимо вооруженных действий в отношении предприятия «Трепча» СДК совершили грубые налеты на единственные сохранившиеся органы средств информации в Косово и Метохии, работающие на сербском языке, — радиостанцию «Радио S» в Звечане и газету «Единство» в Приштине. Их помещения были разрушены, оборудование разбито, а против журналистов и другого персонала была применена грубая сила. Грубое подавление сербскоязычных средств информации с использованием вооруженной силы является беспрецедентным актом и примером широкого сотрудничества СДК и МООНК с сепаратистами и террористами из числа этнических албанцев в целях воплощения в жизнь концепции «этнической чистки».

Вышеупомянутые факты ясно свидетельствуют о том, что общая деятельность МООНК и СДК служит целям, которые явно противоречат положениям резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, что способствует дальнейшему ухудшению положения, которое чревато непредсказуемыми последствиями. В связи с этим правительство Союзной Республики Югославии ожидает, что Совет Безопасности без дальнейших промедлений примет конкретные и энергичные меры, с тем чтобы наконец поставить под контроль действия его представителей и положить конец их политике совершившегося факта, проведение которой ставит под угрозу мир и стабильность в регионе. Только таким образом будет возможно остановить дальнейший подрыв авторитета Организации Объединенных Наций и проложить путь к мирному

политическому урегулированию, как предусмотрено в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Владислав **Йованович**
Временный Поверенный в делах
